



# MCD3-1999-OJE6

67885C 08/23 (KJE)  
© 2023 OJ Electronics A/S



## INSTRUKCJA

- Polski



Dystrybucja:

Fenix Polska Sp. z o.o.

ul. Warszawska 50; 05-092 Somianki

Tel. +48 227664560

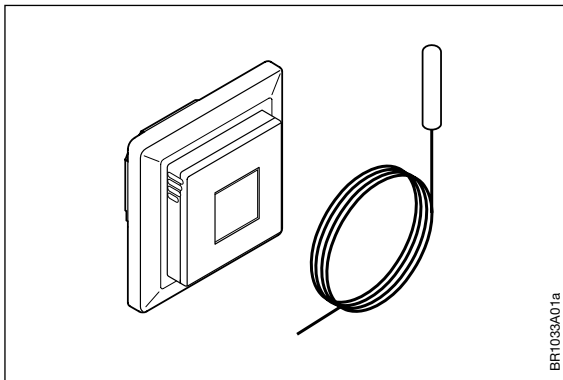
[biuro@fenix-polska.pl](mailto:biuro@fenix-polska.pl); [www.fenix-polska.pl](http://www.fenix-polska.pl)



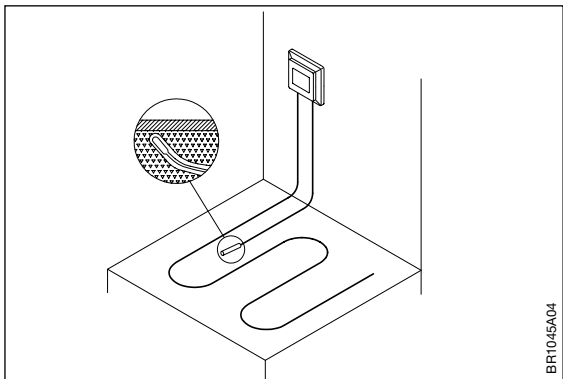
**MCD3-1999-OJE6**



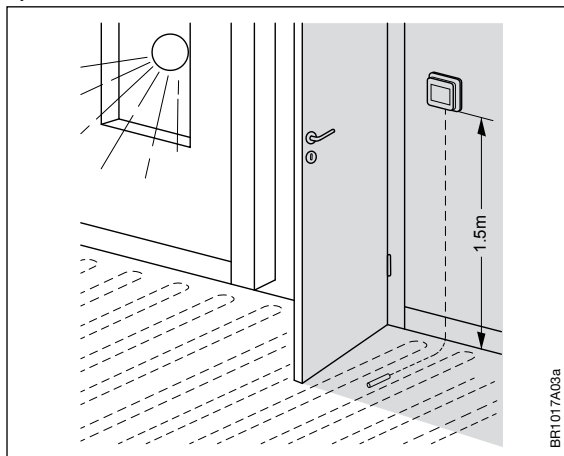
Rys. 1



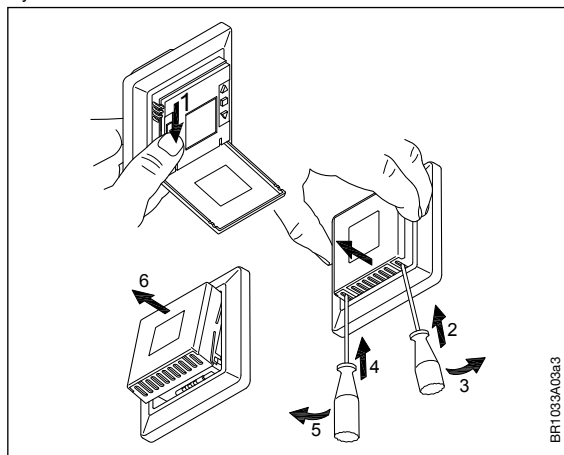
Rys. 2



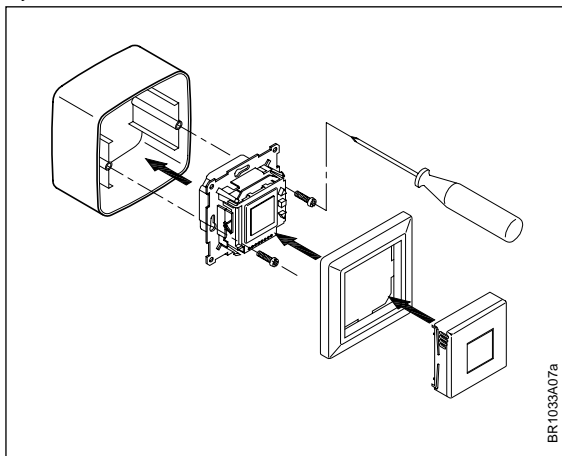
Rys. 3



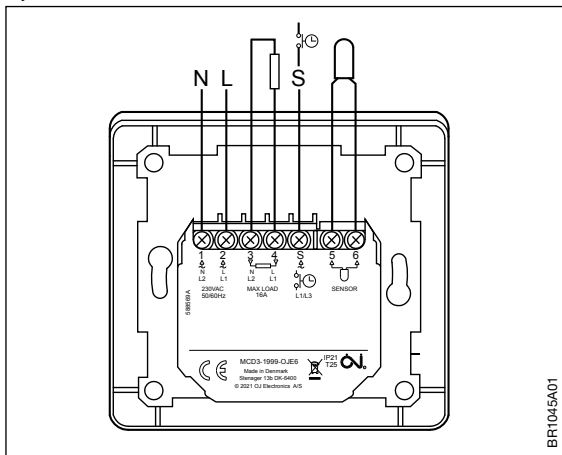
Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6





## MCD3-1999-OJE6



Instrukcja  
Polski

### WSTĘP

Ten termostat to elektroniczny termostat PWM/PI, służący do sterowania temperaturą za pomocą czujnika NTC zamontowanego na zewnątrz lub wewnątrz termostatu.

Termostat przeznaczony jest do montażu podtynkowego w puszcze naściennej. Dostępna jest również podstawa do montażu naściennego.

Tego termostatu można używać do sterowania ogrzewaniem elektrycznym zgodnie z normą EN 50559.

### SPIS TREŚCI (RYS. 1)

- Termostat
- Czujnik

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Aby zapobiec porażeniu prądem, należy odłączyć zasilanie instalacji ogrzewania na panelu głównym przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na termostacie lub połączonych z nim elementach.

Należy zapewnić ochronę przeciwporażeniową za pomocą odpowiedniego montażu. Odpowiedni montaż (wzmocniona izolacja) spełnia wymagania klasy II.

Montaż musi być wykonywany przez kompetentny personel zgodnie ze stosownymi przepisami urzędowymi (jeśli wymaga tego prawo).

Instalacja musi spełniać wymogi krajowych i/lub lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.

### Uwaga



Należy przestrzegać niniejszych zaleceń – w przeciwnym razie producent zostaje zwolniony z odpowiedzialności.

Wprowadzenie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji termostatu jest równoznaczne ze zwolnieniem producenta z odpowiedzialności.

Maksymalny okres żywotności urządzenia można uzyskać, gdy w przypadku braku zapotrzebowania na ogrzewanie zamiast wyłączania urządzenia, ustawiana jest najniższa możliwa nastawa / ochrona przed zamarzaniem.

### Uwaga



Oryginalna dokumentacja urządzenia sporządzona jest w języku angielskim.

Inne wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej dokumentacji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek błędy w dokumentacji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

## MONTAŻ CZUJNIKA (RYS. 2)

- Wprowadź kabel czujnika do nieprzewodzącej rurki umieszczonej w podłodze.
- Zabezpiecz koniec rurki i umieść ją jak najwyżej w warstwie betonu.
- Czujnik temperatury podłogi musi zostać wypośrodkowany pomiędzy pętłami kabla grzewczego.
- Dwa przewody idące od czujnika do termostatu należy oddzielić od kabli wysokiego napięcia. Umieść kabel czujnika w osobnej rurce lub innym sposobem oddziel go od przewodów zasilania. Upewnij się, że izolacja okablowania elektrycznego oraz czujnika temperatury podłogi nie została uszkodzona. Nigdy nie należy używać dwóch wolnych przewodów w kablu wielożyłowym.

## LOKALIZACJA TERMOSTATU (RYS. 3)

Termostat należy montować na ścianie, na wysokości ok. 1,5 m nad podłogą, w sposób zapewniający swobodny przepływ powietrza wokół niego. Należy unikać miejsc narażonych na działanie przeciągów, bezpośrednich promieni słonecznych i źródeł ciepła.

**OTWIERANIE TERMOSTATU (RYS. 4)**

1. Wyłącz termostat.
2. Włóż mały śrubokręt do otworu po prawej stronie w dolnej części termostatu.
3. Przekręć rączkę śrubokręta na zewnątrz, jednocześnie delikatnie pociągając prawą stronę dolnej części o kilka mm w swoją stronę.
4. Włóż mały śrubokręt do otworu po lewej stronie w dolnej części termostatu.
5. Przekręć rączkę śrubokręta na zewnątrz, jednocześnie delikatnie pociągając lewą stronę dolnej części o kilka mm w swoją stronę.
6. Po poluzowaniu dolnej części pokrywy delikatnie odciągnij ją od części tylnej.

**MONTAŻ TERMOSTATU (RYS. 5)**

1. Umieść termostat w puszcze naściennej.
2. Upewnij się, że zarówno przełącznik zasilania na pokrywie, jak i przełącznik zasilania na termostacie znajdują się w położeniu dolnym. Dopasuj korpus i delikatnie dociśnij pokrywę do termostatu, zaczynając od górnej części pokrywy, a następnie przechodząc do dolnej.
3. Za pomocą delikatnego i równomiernego nacisku umieść pokrywę na miejscu, tak aby usłyszeć kliknięcie. Uwaga! Nie naciskaj na rogi pokrywy wyświetlacza ani na sam wyświetlacz. ***NIE próbuj otwierać termostatu.***

**PODŁĄCZENIA (RYS. 6)**

Upewnij się, że kable zasilania sieciowego oraz kable obciążenia zostały podłączone zgodnie z ilustracją.

Zacisk 1:    Zerowy: (N / L2)

Zacisk 2:    Faza: (L / L1)

Zacisk 3:    Obciążenie: (L / L1) Tylko obciążenie rezystancyjne

Zacisk 4:    Obciążenie: (N / L2) Tylko obciążenie rezystancyjne

Zacisk S:    Zewnętrzne kasowanie\*

Zacisk 5:    Czujnik (brak biegunowości)

Zacisk 6:    Czujnik (brak biegunowości)

\* Aktywacja przez sygnał 230V, ewentualnie przez zewnętrzny sterownik, zegar lub timer podłączony do zacisku S.

## OBSŁUGA TERMOSTATU

**WŁ./WYŁ.:** Aby włączyć termostat otwórz pokrywę przednią i przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. (po lewej stronie termostatu) w górę.

**Ustawienia:** Aby wejść do ustawień naciśnij przycisk „■” i przytrzymaj przez 3 sekundy. Do poruszania się po ustawieniach służą strzałki „▲” i „▼”. Naciśnij przycisk „■” i zmień wartość za pomocą strzałek „▲” i „▼”. Naciśnij przycisk „■”, aby wrócić do ustawień.

**Przywracanie ustawień fabrycznych:** Aby otworzyć menu przywracania ustawień fabrycznych naciśnij przycisk „■” i przytrzymaj przez 8 sekund.

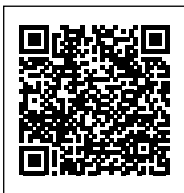
**Harmonogram:** Aby otworzyć i zmodyfikować tygodniowy harmonogram naciśnij jednocześnie przyciski „▲” i „▼” i przytrzymaj przez 3 sekundy.

**Zabezpieczenie przed dziećmi:** Aby zablokować lub odblokować przyciski naciśnij jednocześnie przyciski „▲” i „▼” i przytrzymaj przez 8 sekund. Można to zrobić wyłącznie z poziomu ekranu głównego.

**Ręczne kasowanie:** Aby włączyć lub wyłączyć ręczne kasowanie naciśnij i szybko puść przycisk „■”. Uwaga: Po włączeniu tej funkcji na ekranie głównym wyświetla się ikona dłoni. Powoduje to nadpisanie tygodniowego harmonogramu, aż do ponownego wyłączenia tej funkcji.

**Nawigacja:** Do ustawiania temperatury i poruszania się po menu służą strzałki „▼” i „▲”.

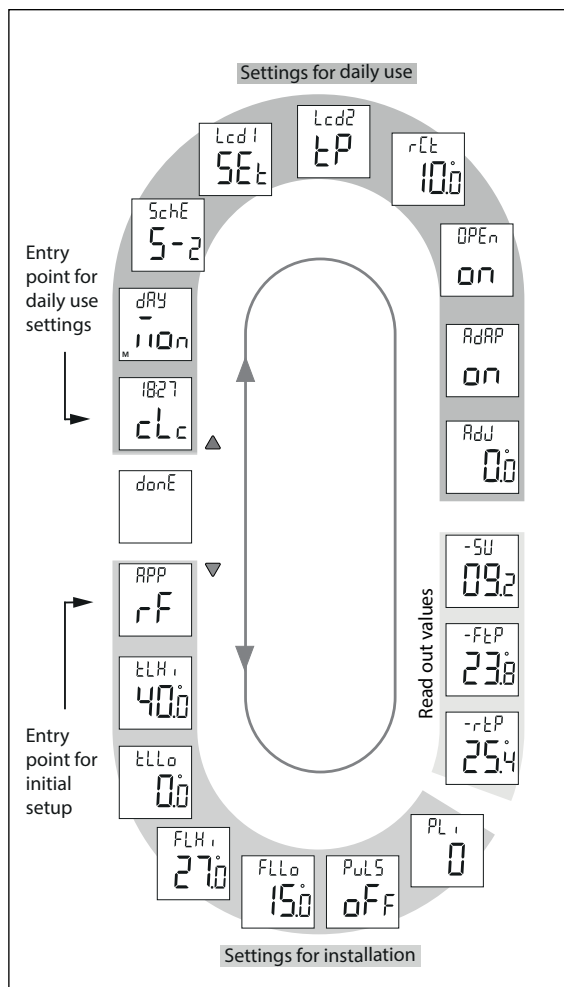
Aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi zeskanuj kod QR lub wprowadź adres URL w przeglądarce.



<https://ojelectronics.com/floorheating/products/digital-thermostat-mcd3>



## STRUKTURA MENU



Ustawienia	Opcje		Ustawienia fabryczne
cLc (Clock)	00:00-24:00		00:00
dRy (Day)	Mon, TuE, WEd, tHu, Fri, SAt, Sun		Mon
ScHE (Schedule)	5-2, 6-1, 1E2, 1E4, 7E4		5-2
Lcd1 (Lcd)	Set, cLc, --		clc
Lcd2 (Lcd)	Set, tP		Set
rCE (Remote controlled temp.)	5°C-25°C		10°C
OPEn (Open window)	On/Off		On
RdRP (Adaptive start)	On/Off		On
RdJ (Adjust)	-9,9°C-10°C		0°C
-Su (Software Version)	Readout value		Readout value
-FtP (Floor temp.)	Readout value		Readout value
-rtP (Room temp.)	Readout value		Readout value
PL1 (Power Limit)	0-30		
PULS (Pulse Width Modulation)	Aut	CYHi: 10-60 CYLo: 10-30	30 15
	Off	DiFF: 0,3°C-10°C	0,4
	On	CYcL: 10-60	30
FLLo (Floor limit low)	0°C-40°C		15°C
FLH1 (Floor limit high)	0°C-40°C		27°C
ELLo (Temp. limit low)	0°C-40°C		0°C
ELH1 (Temp. limit high)	0°C-40°C		40°C
RPP (sensor application)	r	Room	rF
	F	Floor	
	C	Regulator	
	rF	Room w. floor limits	
	rE	External room sensor	
donE (Done)			

## KODY BŁĘDÓW I OSTRZEŻEŃ

- E0 (E - SE): Internal **C**ompensation **S**ensor **E**rror (Wewnętrzny Błąd Czujnika Kompensacyjnego) – błąd wewnętrzny. Należy wymienić termostat.
- E1 (I - SE): Internal **S**ensor **E**rror (Błąd Czujnika Wewnętrznego) – Wbudowany czujnik jest uszkodzony lub nastąpiło zwarcie. Wymień termostat lub korzystaj wyłącznie z czujnika temperatury podłogi.
- E2 (E - SE): External **S**ensor **E**rror (Błąd Zewnętrznego Czujnika) – Czujnik zewnętrzny odłączony, uszkodzony lub nastąpiło zwarcie. Jeżeli czujnik jest odłączony, podłącz go ponownie. W przeciwnym razie wymień czujnik.
- E5 (I - OH): Internal **O**ver**H**eat (Wewnętrzne Przegrzanie) – Przekroczono wewnętrzny próg temperatury. Sprawdź instalację.

## KONSERWACJA

Termostat jest bezobsługowy.

Utrzymywać odpowietrzniki zawsze w stanie czystym i nieprzysłoniętym.

Termostat można czyścić wyłącznie suchą szmatką.

## APROBATY I NORMY

### Rozporządzenia

OJ Electronics A/S niniejszym deklaruje, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami Parlamentu Europejskiego:

LVD - Dyrektywa w sprawie niskiego napięcia

EMC - Kompatybilność elektromagnetyczna

RoHS - Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

WEEE - Dyrektywa ws. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

ECO Design - Konstrukcja przyjazna dla środowiska

### Zastosowane normy i aprobaty

Zgodnie z następującą normą:

CE: EN 60730-1, EN 60730-2-9

UKCA: BS 60730-1, BS 60730-2-9

### Klasyfikacja

Należy zapewnić ochronę przeciwporażeniową za pomocą odpowiedniego montażu. Instalacja musi spełniać wymogi klasy II (podwyższona izolacja).

## ŚRODOWISKO NATURALNE I RECYKLING

Pomóż chronić środowisko, utylizując opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie postępowania z odpadami.

### Recykling starych urządzeń



Sprzętu zawierającego elementy elektryczne nie można utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych.

Musi być zbierany selektywnie wraz z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi w sposób zgodny z lokalnymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Zastosowanie	Elektryczne ogrzewanie podłogowe
Sposób montażu	Montaż podtynkowy lub naścienny
Napięcie zasilania	230-240VAC, 50/60 Hz
Samoczynny wyłącznik nadmiarowy, maks.	16 A
Wbudowany wyłącznik	2-biegunowy, 16 A
Stopień ochrony obudowy	IP 21
Rozmiar przewodów, zacisków	Prąd $\leq 13$ A - 1,5 mm <sup>2</sup> , drut pełny Prąd $> 13$ A do 16 A - 2,5 mm <sup>2</sup> , drut pełny
Przełącznik wyjściowy	Maks. 16 A / AC 230V
Wyjście, obciążenie	Maks. 16 A / 3600 W
Metoda regulacji	PWM/PI*
Zużycie energii w trybie gotowości	$\leq 0,75$ W
Wymiary	84 mm (H), 84 mm (W), 40 mm (D) Głębokość montażu $< 20$ mm Masa $\leq 150$ g
Wyświetlacz	21 x 21mm LCD
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2
Kategoria przepięcia	III
Typ działania	1.B
Klasa oprogramowania	A
Napięcie znamionowe impulsów	4kV
Temperatura mięknięcia (TB)	125°C
Zarejestrowany wzór wspólnotowy	DM/089 338

\*Zaawansowane sterowanie bez histerezy.